

Circa 1€ Kosten Herstellung
und Vertrieb dieses Exemplars,
es ist keine „Werbung“ i. S. d.
BGH-Entscheidung VI ZR 182/83

12/2021

10.
Jahrgang

Der Pferseer

Informationen für Pfersee und seine nächste Umgebung

Avensee Verlag · Bobinger Str. 100 · 86199 Augsburg · Tel. 0821-9232-0 · derpfersee.de



Foto: Brigitte Rauwolf



Drei Pferseer Vereine im
neuen Sportbeirat



Neuwahlen beim FDP-Kreis-
verband Augsburg-West

Außerdem:
Informationen
von und für Handel,
Handwerk, Gewerbe
und Dienstleistung,
Vereinswesen und
Kommunalpolitik

klimaneutral
natureOffice.com | DE 559 298644
gedruckt

Drei Pferseer Vereine im neuen Sportbeirat

Mit den beiden Pferseerinnen Simone Ferber (Post SV Augsburg) und Maike Ebsen (TSV Pfersee) sowie Peter Monz (DJK Pfersee) sind drei Pferseer Vereine in das elfköpfige Gremium gewählt worden.

Herzlichen Glückwunsch an "unsere" drei neu gewählten Pferseer Mitglieder im Sportbeirat der Stadt Augsburg: Maike Ebsen (TSV Pfersee), Simone Ferber (Post SV Augsburg) und Peter Monz (DJK Pfersee)! Glückwünsche gehen natürlich auch an alle anderen Ende Oktober neu gewählten Mitglieder des Sportbeirates der Stadt Augsburg: Hans-Peter Pleitner (TSV 1847 Schwaben Augsburg), Doris Horber (Turnverein Augsburg 1847), Dr. Andreas Katzer (TSV Haunstetten), Hans Wengenmeir (Polizei SV Augsburg), Ulla Schendel (SB Delphin 03 Augsburg), Mathias Geislinger (Judo-Club Augsburg e.V.), Wolfgang Renner (Augsburger Eislaufverein e.V. - AEV -) und Alexander Baur (Sportakrobatik Verein Augsburg-Hochzoll). Danke an alle ehemaligen engagierten

Sportbeiratsmitglieder für die ehrenamtliche Arbeit in den letzten drei Jahren. Mit Simone Ferber, Ulla Schendel und Mathias Geislinger als gewählte Mitglieder und zusätzlich Stadträtin Franziska Wörz und Stadtrat Bernd Zitzelsberger gehören damit sogar drei aktive Mitglieder des Post SV Augsburg und insgesamt fünf aktive Vereinsmitglieder dem neuen Gremium an, das Anfang 2022 seine Arbeit aufnehmen wird. Vielleicht gute Vorzeichen für die großen Projekte, die im Bereich der Bäder anstehen: Sanierung der bestehenden Bäder und Neubau eines 50-Meter-Hallenbades. Und dann wären da noch die Freibäder...

Simone Ferber ist aktive Schwimmerin und spielt Tischtennis im Post SV, Tennis spielt sie in der Landesliga. Außerdem fährt sie gerne Ski

und Snowboard. Auch Joggen zählt zu ihren sportlichen Aktivitäten. Sie ist verheiratet, hat zwei Kinder und lebt mit ihrer Familie in Pfersee. Als B-Trainerin, Übungsleiterin und staatlich geprüfte Tennislehrerin bringt sie aber auch ein hohes Maß an sportfachlicher Kompetenz mit. Die 44-jährige Oberstudienrätin unterrichtet in Wirtschaft und Sport an der FOS/BOS Neusäß. Ihre Ziele als Sportbeirätin hat sie vor ihrer Wahl so beschrieben: "Als Kandidatin eines fast 100 Jahre bestehenden Mehrspartenvereins mit einer großen Schwimmabteilung in Augsburg will ich dem Amateur- und Breitensport, sowie auch dem Leistungssport eine Stimme verleihen. Schwimmen und Sport im Allgemeinen ist gerade in Zeiten von Corona zunehmend von größter Bedeutung, nicht nur im Kinder- und Jugendbereich, sondern auch im Erwachsenenbereich. Außerdem können Kompetenzen wie Fairness, Respekt, Disziplin und Teamgeist im Sport besonders gut vermittelt werden. Dafür setze ich mich auch seit vielen Jahren in verschiedenen Vereinen ein." Abteilungsleiter Bernd Zitzelsberger freut sich nicht nur darüber, dass jetzt viele Schwimmerinnen und Schwimmer, sondern auch weitere erklärte Befürworter des 50-Meter-Hallenbades im neu gewählten Sportbeirat vertreten sind. Er sagt: "Simone Ferber wird in dem bisher von Männern stark dominierten Gremium die Sitzungen des Sportbeirates bereichern, da bin ich mir sicher. Und: Ich wünsche mir, dass das Projekt 50-Meter-Hallenbad auch aus dem Sportbeirat jetzt noch stärker



Simone Ferber (Post SV Augsburg)
Foto: Bernd Zitzelsberger

keren Rückenwind bekommt, damit wir dieses dringend benötigte Bad in wenigen Jahren in Augsburg eröffnen können." Mit vier von elf gewählten Mitgliedern wurden so viele Frauen wie noch nie in den Sportbeirat gewählt, freut sich Stadtrat Bernd Zitzelsberger gemeinsam mit Sportreferent Jürgen Enninger nach der Wahl.

Peter Monz ist kein "neues Gesicht" - der 54-jährige Rechtsanwalt und 1. Vorsitzender der DJK Pfersee wurde in den Sportbeirat wieder gewählt. Er spricht sich unter anderem für den Sportstättenbau aus. Es gehe ihm um "eine ausreichende Versorgung der Stadt mit funktionsfähigen Sportstätten und Hallenbädern". Neu im Beirat ist die 27-jährige Skifahrerin und Fußballerin Maike Ebsen, die sportliche Erfolge, unter anderem als Bayerische Vizemeisterin der C-Juniorinnen vorweisen kann. Sie ist die Koordinatorin des Frauen- und Mädchenfußballs im Bayerischen Fußball-Verband und sagt: "Für mich ist Sport seit meiner Kindheit ein wichtiger Bestandteil meines Lebens, der sich inzwischen auf meinen Beruf ausgeweitet hat." Als künftige Sportbeirätin sei es ihr ein großes Anliegen, den Sportausschuss im Sinne der Sporttreibenden in Augsburg zu beraten."



Peter Monz (DJK Pfersee)
Foto: Bernd Zitzelsberger



Maike Ebsen (TSV Pfersee)
Foto: Bernd Zitzelsberger



IMPRESSUM Die Printmagazine DER PFERSEER, AUGSBURGER SÜDANZEIGER, und STADTBERGER BOTE erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inh: Gunnar Olms, CEO (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, 86199 Augsburg, Telefon 0821 9232-0 eMail:info@auensee.de
Anzeigenleitung: Barbara Olms, CEO Executive Assistant, Anzeigenannahme: wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder Brigitte Rauwolf (Vermittlungs-Agentur). Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel - z. B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen - ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Online-Version: Thomas Kaiser Druck: Senger, Göggingen - Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code o.ä. verlinkt wird, nicht verantwortlich. Datenschutzerklärung: auensee.de/Datenschutzerklärung.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2022!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

leider können wir unseren Neujahrsempfang wegen der Corona-Pandemie wieder nicht durchführen. Aber unser 75-jähriges Gründungsjubiläum wollen wir wenn möglich zusammen mit Ihnen im nächsten Sommer feiern.

Heute wünschen wir Ihnen, Ihren Familien, Angehörigen und Freunden von Herzen ein gesegnetes und frohes Weihnachtsfest. Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen alles Gute, vor allem Gesundheit, Zufriedenheit und Gottes Segen. Bleiben Sie gesund!

Herzliche Grüße

Ihr

Bernd Zitzelsberger
Stadtrat
Ortsvorsitzender

Dr. Eugenia Papachristou
Dr. Markus Deurer, Dr. Petra Michel
Stellvertretende Ortsvorsitzende



Ihre Handwerks- und Dienstleistungsbetriebe und auch alle anderen, die stets gern für Sie da sind, wünschen Ihnen **frohe und erholsame Feiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg fürs Neue Jahr!**



Planung + Installation sämtlicher Stark- und Schwachstromanlagen

Hinter den Gärten 34 Augsburg-Pfersee
Tel. 08 21 / 52 51 59 Fax 08 21 / 52 74 78

schnell, sauber und zuverlässig!

Dieter Schott
Ihr Malermeister



Von-Rad-Straße 21 · 86157 Augsburg
Telefon 0821 32762627 · Mobil 0170 3486905
E-Mail: dieter.schott69@gmx.de



25 Jahre in Pfersee



Jubiläums-Rabatte auf alle Küchen!

Der Notdienst

Ein jeder liebt – ganz ohne Frage – die ungestörten Feiertage
Doch wenn des Nachts im ganzen Raum das Licht ausfällt (und auch am Baum), wenn eine Wasserleitung bricht; dass alles dient der Stimmung nicht.
Tropft es durchs Dach, weil's draußen regnet, dann scheint das Fest nicht grad gesegnet.
Das Klo verstopft, das Schloss verklemmt, der Internet-Empfang gehemmt, vielleicht das schlimmste Pech von allen: bei Frost die Heizung ausgefallen.
Grund zur Verzweiflung ist's mitnichten: Der Handwerksmeister wird's schon richten!
Zwar liebt auch er ganz ohne Frage die ungestörten Feiertage, doch ist in vielen Branchen Brauch ein „Notdienst“ – und der kommt dann auch!

Gunnar Olms

DER NÄCHSTE PFERSEER ERSCHEINT MITTE KW 3
ANZEIGEN- U. REDAKTIONSSCHLUSS DAFÜR IST AM 10. JANUAR 2022!
ANZEIGENANNAHME: INFO@AUENSEE.DE ODER TEL. 0821 9232-0

Wir schützen die Insekten (draußen) vor Ihrer Fliegenklatsche (drinnen) und Sie vor den Insekten ...
... mit Fliegengittern, maßgenau und optisch dezent!

KUPKE
Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Polsterarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz
- Insektenschutz

Göggingen · Mühlstraße 1 · Tel. 0821 92745 · info@kilian-kupke.de · www.kilian-kupke.de

Hermann Auerhammer
Sanitär – Heizung

Hermann Auerhammer GmbH & Co. KG
Umlandstraße 13, 86157 Augsburg
Tel.: 08 21/ 52 32 08 · Fax: 08 21/ 52 56 17
auerhammer@web.de
www.auerhammer-sanitaer-heizung.de

Brigitte Rauwolf
Medienberaterin
Maklerbüro für Werbemaßnahmen und Spartarife aller Art!
Tel. 08 21 99 34 34 · Fax 99 33 12 · E-Mail: Pferseer-Rauwolf@t-online.de

Raum & Ausstatter
Roland Eimesser
Ihr kreativer Meisterbetrieb

- Polstererei
- Bodenbeläge
- Tapeten, Vorhänge
- Sonnenschutz
- Reparaturen
- Beratung, Verkauf

Montag – Donnerstag 8 – 17 Uhr · Freitag 8 – 16 Uhr · Samstag nach Vereinbarung
Kirchbergstr. 12 ½ · 86157 Augsburg-Pfersee · roland@eimesser.de · www.eimesser.de

Wir sorgen für Ihre Sicherheit!

Augsburger Str.13 – 15
86157 Augsburg
Tel. 08 21-509 20-0
Fax 08 21-509 20-90

Warum in die Ferne schweifen?

Der Handwerksmeister in der Nähe kennt die örtlichen Bestimmungen, Gegebenheiten, die Zuständigen für Genehmigungen (und Ausnahmegenehmigungen). Er kann durch kurze Anfahrtswege Kosten niedrig halten (weil auch z.B. ein vor Ort plötzlich benötigtes Werkzeug oder Bauteil die Arbeiten nicht unnötig verzögert). Und im Falle von Rückfragen oder gar einer Reklamation finden Sie meist auch noch nach langer Zeit einen persönlichen Ansprechpartner.

Georg Voithenleitner
Fenster und Rollladenbau
86157 Augsburg-Pfersee
Hinter den Gärten 14 · Tel. 08 21-52 61 15
Rollläden · Markisen · Fenster
Haustüren

Die Firma Georg Voithenleitner, Hinter den Gärten 14, 86157 Augsburg bedankt sich für das entgegen gebrachte Vertrauen und wünscht Frohe und bestmögliche Weihnachten und ein gesundes Neues Jahr!

Ohne Meister: Scheibenkleister!

Für alle, die auf Qualität stehen: besser gleich zum Meister-Betrieb.

Landesverband Parkettlegerhandwerk und Fußbodentechnik in Bayern

Industrietore Garagentore

Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch

- Verkauf
- Beratung
- Planung
- Montagen
- Komplettservice
- Kundendienst

Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de

Abrupter Stopp: Schwimmer sagen kurzfristig alle Trainings ab

Bayern hat wieder einmal sehr kurzfristig eine neue Infektionsschutzmaßnahmenverordnung veröffentlicht und die Regeln für den Vereinssport indoor - und outdoor - deutlich verschärft: Die aktuelle Verordnung ist am 23. November erst nach 22 Uhr im Internet veröffentlicht worden. Leider waren auch tagsüber gemachte Ankündigungen, unter anderem der Bericht aus der Kabinettsitzung und die Verlautbarungen des Bürgerbeauftragten der Bayerischen Staatsregierung widersprüchlich. Außerdem war etwa eine Woche lang unklar, ob beispielsweise Trainerinnen und Trainer ebenfalls unter die in Bädern gültige 2G+ Regel fallen, oder für sie nur 2G gilt. Zumindest dahingehend besteht nun Klarheit: Ehrenamtlich Beschäftigte benötigen keinen zusätzlichen Schnelltest, wenn sie abschließend geimpft oder genesen sind, also 2G erfüllen.

Lockdown durch die Hintertür

Aber nicht nur die Schwimmabteilung des Post SV Augsburg ist von den verschärften Schutzmaßnahmen betroffen, sondern auch viele andere Sportarten. Denn seitdem für den Eintritt und die Teilnahme an Sportkursen „2G+“ als verpflichtende Voraussetzung gilt, bleiben viele Hallen leer. Augsburgs Vereinsvertreter sprechen vom „Lockdown durch die Hintertür“, schreibt der Post SV Augsburg auf seiner Homepage: „Es ist Montagabend gegen 17.30 Uhr - Zeit für den Feierabendssport. Eigentlich sollte jetzt ein Power-Workout mit 15 bis 20 Teilnehmern stattfinden. Doch der Kurs ist abgesagt.“ Mit langem Gesicht erklärt Heinz Krötz, der Präsident des Post SV Augsburg, in der Abendschau des Bayerischen Fernsehens: „Das ist für uns schon ein Lockdown light. Viele unserer Ehrenamtlichen bekommen den Ärger und die Frustration der Mitglieder ab, die emotional geladen sind und sagen: Ihr macht ein tolles Sportangebot! Aber wir können es aufgrund der Rahmenbedingungen nicht nutzen.“ Bei den anderen Kursen und Trainings in dem

Verein, der rund 1.500 Mitglieder hat, sieht es nicht viel anders aus: Die Hallen sind größtenteils leer. Das Licht ist bereits abgeschaltet.“

Ein Grund dafür sei, dass es den meisten Sporttreibenden laut Krötz einfach zu aufwendig sei, sich vor dem Training noch in eine Test-Schlange zu stellen, wenn es denn überhaupt noch irgendwo Testkapazitäten gibt. Denn auch die seien mittlerweile ziemlich rar. Als Beispiel nennt er das Testzentrum gegenüber dem Post SV im Sheridan-Park, wo kaum noch Termine zu bekommen seien. Nicht anders sehe es beispielsweise im Testzentrum am Augsburger Hauptbahnhof aus: Termine für einen Corona-Schnelltest nach 17 Uhr muss man hier aktuell mit rund zwei Tagen Vorlauf buchen.

Zunehmend leere Hallen und Sportstätten beobachtet auch Petra Keller, die Leiterin des Sport- und Bäderamtes der Stadt Augsburg. Sie ist in ständigem Austausch mit den Vereinen und bekommt die Sorgen hautnah mit: „Die Vereine sagen, es ist der ‚Lockdown durch die Hintertür‘. Als Ausweg aus der Testklemme propagiert der Bayerische Landessportbund BLSV, Tests in Eigenregie durchzuführen. Die Tests würden dann unter Aufsicht eines Trainers oder Betreuers vor Ort durchgeführt. Heinz Krötz will das seinen vielen Ehrenamtlichen aber nicht auch noch aufbürden und hat zudem rechtliche Bedenken hinsichtlich der Haftungsfrage.“

2G+ keine Lösung auf Dauer

„Die 2G+ Regeln sind in der Praxis nur sehr schwer umsetzbar“, sagt die Amtsleiterin und ist sich auch mit Bernd Zitzelsberger, Abteilungsleiter der Schwimmabteilung des Post SV Augsburg einig: „Die Testkapazitäten bei den Teststellen werden knapp und



Foto: Bernd Zitzelsberger

sind viele Tage vorher ausgebucht. Und wenn man spontan und ohne Termin kommt, steht man natürlich in der Schlange. Das wollen oder können nicht viele aus Zeitgründen nicht antun. Deswegen musste man auch kurzfristig den Anfängerschwimmkurs ausfallen lassen, weil sich die meisten Trainer weder während der Arbeitszeit noch zwischen Arbeitsende und Kursbeginn noch testen lassen konnten. Erst als nach rund einer Woche klar war, dass die Trainer definitiv keinen zusätzlichen Test benötigen, habe man etwas aufgeatmet. Aber unsere erwachsenen Trainingsteilnehmer benötigen aktuell weiterhin einen Test. Und wenn man auf Selbsttest unter Aufsicht zurückgreife, die aktuell teils rund fünf Euro kosten, sei man bei 60 Euro Zusatzkosten im Monat bei drei Trainings pro Woche - ein Vielfaches des Mitgliedsbeitrages. Das kann es eigentlich nicht sein.“ Dennoch sei man bemüht, das zu ermöglichen, was verantwortbar und organisierbar sei, so Zitzelsberger: „Wir wollen nach rund zwei Wochen Unterbrechung jetzt mit deutlich strengeren Regeln fast alle unsere Trainings wieder anbieten. Dazu gehören auch lückenlose Kontrollen sowie durchgehende Maskenpflicht, außer beim Schwimmen selbst und beim Duschen. Denn bei

Verstößen drohen dem Verein Bußgelder in vier- bis fünfstelliger Höhe.“ Völlig unverhältnismäßig, ärgert sich Zitzelsberger: „Natürlich wollen und werden wir uns an die Regeln halten. Aber diese Strafen für Fehler im ehrenamtlichen, unentgeltlichen Engagement, sind drakonisch und hängen wie ein Damoklesschwert über unserem Vereinstraining.“ Auf die Frage „Warum wir das uns antun?“ ist seine Antwort: „Weil wir ein Stück weit alle wirklich Idealisten sind, die das möglich machen wollen, was leistbar und verantwortbar ist, und gerne unsere Freizeit opfern, weil uns der Schwimmsport, vor allem auch die Anfängerschwimmkurse und die Kinder- und Jugendtrainings, sehr am Herzen liegen.“ Die traditionelle Vereinsmeisterschaft und die Weihnachtsfeier musste leider auch dieses Jahr wieder ausfallen. Trotz der aktuellen Widrigkeiten sind ist man im Post SV Augsburg noch optimistisch und hofft, dass „wir 2022 Corona bald hinter uns lassen können.“

Post SV

Neuwahlen beim FDP-Kreisverband Augsburg-West



Bild von links: Carola Nagel – Knoblach, Ralf Neugschwender, Janine Deparade, Marcel Thier, Felix Köhler, Guido Immler (Vorsitzender), Lina Braun und Günther Lux

Am 11. 11. 2021 fanden beim FDP-Kreisverband Augsburg-West Neuwahlen statt. Nachdem der Vorsitzende, Guido Immler, den Rechenschaftsbericht vorgetragen hatte, wurde der amtierende Vorstand einstimmig entlastet.

Danach wurde als Tagungspräsidium gewählt:
1. Vorsitzender: Guido Immler
1. Stellvertreter: Marcel Thier
2. Stellvertreter: Susanne Lenk
Schriftführerin: Lina Braun
Als Beisitzer/innen wurden gewählt:
Janine Deparade
Felix Köhler
Günther Lux
Carola Nagel-Knoblauch
Johannes Schnitzer.
Alle Vorstandsmitglieder wurden einstimmig gewählt.

Guido Immler bedankte sich für das ihm entgegengebrachte Vertrauen und freute sich auf die Zusammenarbeit mit den neuen Vorstand.

Vorrangig werden im OV West Ideen und Probleme in den Stadtteilen Göggingen, Inningen, Bergheim, Pfersee und Antonsviertel erörtert und Lösungsvorschläge erarbeitet. An Infoständen in den Stadtteilen und bei liberalen Sprechstunden sollen die Interessen und Sorgen der Bürger erfasst und erörtert werden. Ziel ist, bei der nächsten Stadtratswahl 2026 in Fraktionsstärke ins Augsburg Rathaus einzuziehen, so Guido Immler und der anwesende Vorsitzende des Kreisverbandes Augsburg-Stadt, Ralf Neugschwender.

Guido Immler

Der Ortsverband Augsburg-West
(Göggingen, Inningen, Bergheim, Pfersee, Antonsviertel)

wünscht Ihnen, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger
ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest
und ein gesundes, erfolgreiches, glückliches

neues Jahr 2022

Der Vorstand: Guido Immler, Marcel Thier, Susanne Lenk,
Lina Braun, Janine Deparade, Felix Köhler,
Günther Lux, Carola Nagel-Knoblach,
Johannes Schnitzer

Freie Demokraten
FDP



Weihnachtsengel – Himmlische Boten

Unseren Lesern ein frohes Weihnachtsfest und eine gesegnete Begegnung mit der Engelsbotschaft wünscht unser Autor mit diesem Beitrag zum Thema Engel der Verkündigung (Luk. 2, 9–11):



Was wäre Weihnachten ohne die Engel? Engel verkünden die Botschaft von der Geburt des Gottessohnes. Engel führen die Hirten zum Stall von Bethlehem, musizierende Engel schweben über der Landschaft. Die göttliche Herkunft des Kindes wird durch die himmlischen Boten bestätigt. Ihr Jubel erfüllt das Geschehen von Weihnachten. Kein Wunder also, dass die Künstler seit der Frühzeit des Christentums versucht haben die Engel wirkungsvoll darzustellen. Auf Fresken und Ölbildern, aus Holz oder Papier treten sie in Erscheinung, die Flügel symbolisieren ihre überirdische Herkunft. Ihr Name ist ein Hinweis auf ihre Funktion. „Angelus“ bedeutet Bote, Botschafter, sie überbringen eine freudige Nachricht, sie sind Vermittler des göttlichen Willens.

„Ehre sei Gott in der Höhe und auf Erden Friede den Menschen, die guten Willens sind.“

Eine Fülle von Engeln begegnet uns in den Weihnachtsskripen aller Länder und Kulturen. Die Krippengestalter stellen die Besonderheit der Engel mit prachtvollen Gewändern, mit Seidenstoffen und Goldborten, mit ungewöhnlichen Kopfbedeckungen heraus. Ein Kreuzstab weist auf ihren Botendienst hin, häufig treten sie mit Musikinstrumenten auf, manchmal stehen sie im Spalier. In den Zweigen der Christbäume sind sie ein unentbehrlicher Schmuck.



Nürnberger Rauschgoldengel mit Krone, Schultertuch und Papierkleid

Engel aus dem Erzgebirge:



Bildmotive: Sammlung Prof. Frei

Ihre Dienstleister und alle anderen, die das ganze Jahr über gern für Sie da sind, bedanken sich für Ihr Vertrauen und Ihre Treue und wünschen Ihnen schöne Weihnachtsfeiertage und alles Gute fürs Neue Jahr!

Wissen Sie schon ... dass Sie den Pferseer, den Stadtberger Bote und den Südanzeiger auch online lesen können unter auensee.de

Einkaufen bei Engl – ein himmlisches Vergnügen!
An allen vier Adventsamtagen gibt es Überraschungsgeschenke!



immowert Bayern

Weil Sie es uns wert sind!

amarc21

Immobilien regional national international

Wohnen im Alter

Welche Möglichkeiten bieten sich für Sie, Ihre Wohnsituation und Ihre Immobilie?

Immobilie weiterbewohnen? Immobilie aufgeben?

Wir finden und realisieren mit Ihnen gemeinsam die für Sie beste Lösung!



SCAN ME

amarc21 Immobilien Augsburg
MakNet GmbH
Augsburger Straße 1
86391 Stadtbergen/Leitershofen
Email : augsburg@amarc21.de
Telefon: 0821-430 0 430

Für weitere Informationen und kostenlose Service-Angebote oben scannen oder im Internet eingeben:
www.immowert.bayern/senioren



Abnehmen mit Bodymed
Leberfasten nach Dr. Worm®

Bodymed-Center Augsburg-Göggingen
Jetzt anmelden: 0176-30437537

Wellenburger Str. 5 | 86199 Augsburg | figuness@gmx.de | www.figuness.de

JETZT STARTEN
& persönliches
ZIELGEWICHT
FÜR 2022
erreichen!

Aus dem Fahrplanwechsel ab 12. Dezember 2021:

AVV-Anrufsammeltaxi-Linie 628 (AST)

Pfersee - Leitershofen

Die AST-Linie kann ab 1. Januar 2022 künftig auf Grundlage des bestehenden Fahrplanes auch für Verbindungen zwischen den Orten genutzt werden.

AVV-Regionalbuslinie 641

Pfersee - Leitershofen - Stadtbergen - Deuringen - Augsburg P&R West

- Die Fahrt um 6.36 Uhr, Montag bis Freitag, von „Augsburg, Pfersee“ nach „Augsburg West P+R“ fährt drei Minuten früher um 6.33 Uhr ab.
- Die Fahrt um 6.15 Uhr, Montag bis Freitag, von „Deuringen, Kirche“ nach „Augsburg, Pfersee“ fährt zehn Minuten früher um 6.05 Uhr ab.
- Die Fahrt um 7.03 Uhr, Montag bis Freitag, von „Augsburg West P+R“ nach „Augsburg, Pfersee“ fährt zwei Minuten früher ab. Die Fahrzeit zwischen „Leitershofen, Brunnenplatz“ und „Leitershofen, Kreuz“ sowie zwischen „Leitershofen, Elmer-Fryar-Ring“ und „Augsburg, Pfersee Süd“ verlängert sich verkehrsbedingt jeweils um eine Minute.
- Die Fahrt um 13.26 Uhr, Montag bis Freitag, von „Augsburg West P+R“ nach „Augsburg, Pfersee“ fährt fünf Minuten später um 13.31 Uhr ab.

KULTURPROGRAMM



Stefan Leonhardsberger & Martin Schmid
„Rauhnacht“
Mittwoch, 05.01.2022 | 20.00 Uhr



CASH-N-GO: „Neujahrskonzerte“
07. & 08.01.2022 | 19.00 Uhr
09.01.2022 | 18.00 Uhr



Christina Bianco mit Band
„Yesterday once more“
19. & 20.02.2022 | 19.30 Uhr



The Presley Family
„Spring Feeling Show 2022“
Samstag, 19.03.2022 | 20.00 Uhr



MEHR AUF WWW.BÜRGERSAAL-STADTBERGEN.DE

Bürgersaal Stadtbergen | Am Hopfengarten 12 | 86391 Stadtbergen | Tel: 0821 / 2438-100

WIR WÜNSCHEN ALLEN UNSEREN KUNDEN UND GESCHÄFTSPARTNERN
FROHE WEIHNACHTEN UND VOR ALLEM
EIN GESUNDES NEUES JAHR 2022!



BIG DEAL
++ PLUS ++
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!

AUCH ONLINE

SCHÖNE BESCHERUNG!



Corsa
1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **99,- €**

Astra 5-Türer
1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **169,- €**

Astra Sports Tourer
1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **189,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dio-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektivjahresszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Alle Angebote nur gültig solange Vorrat reicht. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 4,5 - 4,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 104 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse A.

SIGG

opel-sigg.de
AAC SIGG GmbH

Unternehmenssitz:

Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

HAAS

opel.haas-automobile.de
Georg Haas GmbH & Co. KG

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (08271) 813260

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Ulrichstraße 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033



BIG DEAL
++ PLUS ++
6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾
+ MATERIAL INKLUSIVE
GESCHENKT!

CROSSLAND, MOKKA, GRANDLAND

DIE OPEL SUV-FAMILIE



Crossland
1.2 Benziner, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **189,- €**

Mokka
1.2 Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **199,- €**

MUTIGES UND KLARES DESIGN MIT
KLASSENFÜHRENDEN INNOVATIONEN

DER NEUE GRANDLAND

1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km

TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

MONATLICH ab 3) **249,- €**

1) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.dio-garantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur evtl. Zusatzarbeiten. Nur gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. 3) Effektivjahresszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. *Angebot nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mindestens 6 Monate auf Sie zugelassenen Gebrauchtwagens. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 5,4 - 4,6 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 124 - 104 g/km. Energieeffizienzklassen B - A.

Ihre Gastronomie vor Ort wünscht
Ihnen frohe Feiertage und alles
Gute fürs Neue Jahr 2022
und hoffen, weiterhin für Sie
da sein zu dürfen!



CIAO RAGAZZI!
GESTATTEN, WIR SIND VABENE.
EIN LIEFERSERVICE FÜR
ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN.

Bei Selbstabholung gibt es 10% Rabatt auf alle Gerichte.
Nur auf www.vabene.pizza findet Ihr unsere aktuelle Wochenkarte.

Vabene Italian Cucina
Kirchbergstraße 6
86157 Augsburg

T 0821 905 94 10
Bestelle online unter
www.vabene.pizza



Neu auch in Augsburg

Vabene legt einen hohen Wert auf Qualität und Kundenzufriedenheit und hat nun daher eine Filiale im Stadtteil Pfersee eröffnet.



Seit 2013 arbeiten Czapari Valer und Pereira Roberto zusammen und gründeten im April 2014 ein kleines Restaurant in Neu-Ulm.

Einige Jahre später eröffneten sie in Ulm einen Lieferservice. Weitere Filialen werden folgen.

Hier wird alles frisch zubereitet und einige Zutaten, z. B. Salami, Mozzarella, kommen direkt aus Italien. Die zeitgenössische Küche mit hohem Genusswert bietet auch **Vollkornpizza, vegane Pizza und Vollkornpasta** an. Köstlich auch das Tiramisu.



NEUERÖFFNUNG!

NOON MIRCH
INDISCHES RESTAURANT

- Mittagmenü ab 5 €
- Mo. - Fr. 11.00 - 14.00 Uhr außer Feiertage
- Indisches Street Food
- Happy Hour von 17 - 20 Uhr
- Alle Cocktails nur 5 €



Mo. - Fr. 11 - 14 Uhr und 17 - 22.30 Uhr · Sa./So./Feiertage 13 - 23 Uhr
Augsburger Str. 39 · 86157 Augsburg-Pfersee · 0821 420 67 89 · noonmirch.de

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Dienstleister und alle anderen, die das ganze Jahr über gern für Sie da sind, bedanken sich für Ihr Vertrauen und Ihre Treue und wünschen Ihnen

schöne Weihnachtsfeiertage und alles Gute fürs Neue Jahr!



Goldschmiede Tezel
mit neuer Werkstatt!
Professionelle Goldschmiedearbeiten, Edelsteinfassungen sowie Schmuckverkauf und -änderungen.
Individuelles Schmuckdesign nach den Vorgaben der Kunden.
Augsburger Straße 32
86157 Augsburg
Telefon 0821-32771356

Medizinische Fußpflege Sonja Heumos
Praxis für Podologie
Spicherer Straße 1
86157 Augsburg
Mo. - Fr. 8.30 - 12.30 Uhr
und 14 - 17 Uhr und nach Vereinbarung
NEU: Freitag Nachmittag geschlossen
Telefon 08 21-52 64 07
www.ihrefusspflege.de

Christbäume aus Bayern
Bauernstr. 1, Stadtbergen (gegenüber Rathaus!)
Alle Größen, alle Sorten!
Täglich frisch, nur aus eigenen Kulturen!

Verkauf ab Sa. 4. Dez. 2021
Montag - Freitag 10.30 - 17.30 Uhr
Samstag 9.00 - 17.00 Uhr
Sonntag 13.30 - 17.00 Uhr

forstbetrieb-steppich.de • ☎ 0160-98688160
Jeder Christbaumkunde erhält Tannenzweige gratis!



Schenken Sie ein bisschen Sonne!

Wer etwas Besonderes zu Weihnachten verschenken möchte liegt mit einem Horizont Reisegutschein immer richtig. Wir wünschen Ihnen ein Frohes Fest.

HORIZONT
Reisebüro in Pfersee
Franz-Kobinger-Str. 3
86157 Augsburg/Pfersee
Telefon 0821-22783-0
mail@horizont4travel.de

Steuern?
Wir machen das.
VLH.
Ihr Fachmann in Ihrer Nähe.

Philipp Hohenadl
Steuerfachwirt
Beratungsstellenleiter
Pilsener Straße 9
86199 Augsburg
Philipp.Hohenadl@vlh.de
☎ 0821 90 733 46

VLH
Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ihr Computerservice in Pfersee

KIS
keep IT simple
- **Computerservice**
- **Fernwartung**
- **Reparatur**
- **Installation**
- **Beratung**
- **Vor-Ort-Service**

Wir installieren Windows 11 auf Ihrem Gerät*

Windows 11
59.- EUR

*Sie benötigen eine Windows 10 Lizenz, Ihr Gerät muss Win11 kompatibel sein!

Augsburger Str. 18 // 0821 / 999 8 333
www.kisaugsburg.de

Seniorenachmittag - Jahresprogramm 2022
(1. Halbjahr) Beginn 14 Uhr, Ende ca. 16 Uhr

- Mittwoch, 12.01.2022
„Sicher mit dem Rollator unterwegs“, Vortrag und praktische Übungen
Referent: Marianne Birkle, Bildung & Beratung Birkle
- Mittwoch, 02.02.2022
Zaubershow zur Faschingszeit
Referent: Zauberer Moro
- Mittwoch, 09.03.2022
„Geschichten um St. Michael“, Vortrag mit Bildern
Interessantes zur Ortsgeschichte von Pfersee
Referent: Bernd Kammerer, Bürgeraktion Pfersee
- Mittwoch, 06.04.2022
„Wichtiges zur Betreuungsvollmacht“, Vortrag mit praktischen Tipps
Referent: Rechtsanwältin Chantal Ryssel
- Mittwoch, 04.05.2022
„Märchenhaftes zum Muttertag“, Referent: Märchenerzählerin Angelika Schuster
- Mittwoch, 01.06.2022
Vortrag: „Vorsicht vor Trickdieben“
Referent: Polizeihauptkommissarin Barbara Macheiner

seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima...

Neu in München
Bezahlbare Mietwohnungen ab 2021
www.zauberwald-lochhausen.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg
Telefon (08 21) 50 86 30 · Fax (08 21) 5 08 63 33

Die Pfarrei Herz-Jesu in Augsburg-Pfersee sucht eine **neue Leitung für die Pfarrei-Bücherei.**

Aufgaben für die Leitung und das Team:
Verantwortung für den Aufbau und die Pflege der Büchereimedien
Verantwortung für die Ausleihe
Organisation des Ausleihplans
Regelmäßige Teamgespräche
Budgetplanung – großzügig unterstützt durch die Kirchenverwaltung
Verwaltung der büchereiinternen EDV

Gerne können Interessenten in die Bücherei zum „Schnuppern“ kommen, um einen Einblick zu gewinnen.

Kontakt und persönliche Informationen:
Margit Berger, 25 27 3274
buechereiherzjesu@gmx.de

MEGA!
Pixel für Pixel.

LOEWE.
bild i.55 dr+

IHR TECHNIKEINRICHTER
in Stadtbergen

JETZT BEI UNS!

AG
OLED-Technologie mit 4K-Auflösung
Dolby-Atmos-Unterstützung

+++ Integration & Konfiguration +++ Installation & Wartung +++ Meisterwerkstatt +++

media@home Baumann
Kalchschmid Medientechnik Augsburg GmbH
Hagenmähderstr. 3 • 86391 Stadtbergen
0821 / 41 92 72 • www.baumann-augsburg.de

TIPP: UNSER SLIMYONIK®-GUTSCHEIN MACHT AUCH ALS GESCHENK EINE RICHTIG GUTE FIGUR!

SLIMYONIK® AIR
YOUR BODYSTYLER

EFFEKTIVERE FETTVERBRENNUNG DURCH DAS PLUS AN SAUERSTOFF

figuress
IHR SLIMYONIK® INSTITUT IN GÖGGINGEN!
figuress®
Studio für Figur & Fitness
Wellenburger Str. 5
86199 Augsburg
www.figuress.de

Terminvereinbarung:
0176 / 304 375 37

Plötzlich im Dunkeln: Stromausfall in Pfersee

So wie Stadtrat Bernd Zitzelsberger ging es am Vorabend des Nikolaustages vermutlich auch vielen anderen Pferseer Bürgerinnen und Bürgern: "Ich saß gegen halb elf Uhr abends vor dem Computer und war gerade am Schreiben einer E-Mail. Plötzlich war es dunkel und der PC war aus." Seine Vermutung, dass eine Sicherung ausgelöst hatte, bestätigte sich nicht: "Denn es war überall dunkel, auch bei meinen Nachbarn und die Straßenbeleuchtung war ausgefallen. Also rief ich die Störungsstelle der Stadtwerke an, wo man den Schaden schon bemerkt hatte und bereits auf der Suche nach dem Fehler war", lobt Zitzelsberger die schnelle Reaktion und informierte einige Nachbarn. Nach rund einer Stunde war der Fehler gefunden und behoben: Ein Kurzschluss in einer Mittelspannungsleitung. Die dunkle Stunde nutzte er für einige Aufnahme vom Nachthimmel, wo auch das Bild vom Sternbild Orion entstanden ist. In Pfersee Süd waren zahlreiche Straßen betroffen, unter anderem unter anderem die Chemnitzer Straße, Hinter den Gärten, Max-Beckmann-Straße, Emil-Nolde-Straße und die Umlandstraße. Wer eine Störung melden möchte - die Stadtwerke sind 24 Stunden am Tag erreichbar. Die Telefonnummern sind:

- Strom** 0821/6500-6600
- Erdgas** 0821/6500-5500
- Fernwärme** 0821/6500-5555
- Trinkwasser** 0821/6500-6655
- Energiedienstleistungen** 0821/6500-5500

Bernd Zitzelsberger

Übungsleiterfreibetrag wurde deutlich erhöht

Über neue Gesetzgebung informiert Steuerberater Hans-Peter-Ebert:



Auf 3.000.- Euro erhöht wurde in 2021 der Übungsleiterfreibetrag für nebenberufliche Tätigkeit = regelmäßig bis 14 Wochenstunden. Beispiele:
a) Trainer in Amateursportvereinen
b) Chorleiter u. Dirigenten in Musikvereinen
c) Organist bei kirchlichen Tätigkeiten (Gottesdienst)
d) Mitarbeiter in einem Impfzentrum

§ Hans-Peter Ebert
Steuerberater
Chemnitzer Straße 2
86157 Augsburg-Pfersee
Telefon (0821) 22 90 350
Telefax (0821) 22 90 351
info@steuerkanzlei-ebert.de
www.steuerkanzlei-ebert.de

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite (online: anklicken!) finden Sie die jeweilige Anzeige.

A Autohäuser Opel Sigg / Opel Haas 10	B Bäder Auerhammer 5 Project-Bad-Studio 4 Baugeschäfte Gleich 4 Bauunternehmen Deurer 13 Bestattungen Bestattungsdienst der Stadt Augsburg 15 Eberle 15 Bodenbeläge Eimesser 5 Kupke 4 C Christbaumverkauf Forstbetrieb Steppich 12 Computerreparaturen KIS 13 Computerservice KIS 13 E Einbruchsicherungen Schlüssel Fritz 5 Elektroinstallationen Klopfer 4	F Fensterbau Georg Voithenleitner 5 Fensterdekorationen Eimesser 5 Kupke 4 Fitnessstudios figuness 9, 13 Fußpflege (medizinisch) Sonja Heumos 12 G Garagentore MTB Geuser 5 Gardinen Eimesser 5 Kupke 4 Gasinstallationen Auerhammer 5 Gastronomie/Gaststätten Kleingartenanlage Umlandstraße 11 Noon Mirch 11 Sahar 11 Goldschmieden Tetzel 12 Rach 12 H Haustüren Georg Voithenleitner 5 Restaurants Kleingartenanlage Umlandstraße 11	Ernährungsprogramme figuness 9, 13 I Immobilien amarc21 9 Industrietore MTB Geuser 5 K Küchen Project-Küchen 4 L Lohnsteuerhilfe Philipp Hohenadl (VLH) 12 M Maler/Lackierer Dieter Schott 4 P Pizza-Lieferservice Vabene 11 Podologie Sonja Heumos 12 Polsterarbeiten Eimesser 5 Kupke 4 R Raumausstattung Eimesser 5 Kupke 4 Reisebüros Horizont 12 Restaurants Kleingartenanlage Umlandstraße 11	Haus- u. Klein-geräte (elektr.) media@Home Baumann 12 Heizungsbau Auerhammer 5 U Unternehmens- elektronik media@Home Baumann 12	Haar Noon Mirch 11 Sahar 11 Rollladenbau Georg Voithenleitner 5 S Sanitär- installationen Auerhammer 5 Schließanlagen Schlüssel Fritz 5 Schranken MTB Geuser 5 Sicherheitstechnik Schlüssel Fritz 5 Solartechnik Auerhammer 5 Sonnenschutz- anlagen Eimesser 5 Georg Voithenleitner 5 Kupke 4 Sport/Freizeit Post SV 16 Sportvereine Post SV 16 Steuerberater Hans-Peter Ebert 14 T Tapezier- arbeiten Dieter Schott 4 Eimesser 5 Kupke 4 Teppich- verlegungen Dieter Schott 4 Eimesser 5 Kupke 4	Tierärzte 11 Dr. Christine Datzmann 14 U Uhren/Schmuck Goldschmiede Tetzel 12 Rach 12 V Vorhänge Eimesser 5 Kupke 4 W Wasser- aufbereitung Auerhammer 5 Wasser- installationen Auerhammer 5
---	---	---	--	---	--	--



Ahnen allen, liebe Lesende, Kundinnen und Kunden, Geschäftspartner und Mitarbeiter danken wir für Ihre Treue und das einvernehmliche Miteinander im vergangenen Jahr und wünschen Ihnen Frohe Feiertage, Gesundheit, Glück und Erfolg im Neuen Jahr!

Redaktion und Verlag der Prinfomagazine „Der Pferseer“, „Augsburger Südanzeiger“ und „Stadtberger Bote“

Wissen Sie schon ... dass Sie den Pferseer, den Stadtberger Bote und den Südanzeiger auch online lesen können unter auensee.de



Dr. Christine Datzmann
Mobile Tierärztin
Hausbesuche
Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Erd-/Feuer-/Berg-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen, Leichenfrau.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche.
Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.
Soforthilfe Tag und Nacht
Telefon: 0821 481036
www.bestattungshilfe.de · info@bestattungshilfe.de

86199 Augsburg Bgm.-Aurnhammer-Str. 19 Tel.: 0821 92998 | 86356 Neusäß-Steppach Ulmer Straße 23 Tel.: 0821 481036 | 86420 Diedorf Tel.: 08238 2776

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augzburg.de

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

Das Sport- & Gesundheitszentrum

für alle!



Max-Josef-Metzger-Str. 5
86157 Augsburg
T. 0821.404040



Gesunde Zukunft gemeinsam gestalten

Zu
Weihnachten
vielleicht
ein Fitness-
Gutschein?

Sonder-
beiträge
ab 19,00 €
pro Monat

... oder
zahle
„Classic“
nutze
„Premium“

